

# TRANSNACIONALIDAD Y MIGRACIÓN COMO FACTORES DE DESARROLLO: EL PROYECTO I+D TRANSMIGRA

I. SANTA CRUZ, L. DE BOTTON, A. GÓMEZ, M. RAMIS, O. SERRADELL

*Universidad de Barcelona*

Esta comunicación presenta las características principales del proyecto TRANSMIGRA. Análisis de los procesos de transnacionalidad económica y política marroquí, ecuatoriana y rumana. La migración como factor de desarrollo en los países de origen y acogida, que estudiará los vínculos transnacionales en estos tres grupos de migrantes.

Tal como destaca el proyecto TRANSMIGRA, los flujos migratorios, tanto en España como en el resto de Europa, se están convirtiendo en uno de los principales temas de debate en las agendas políticas. En este contexto, el fenómeno de la transnacionalidad es una realidad poco estudiada en nuestro país y este proyecto pretende profundizar en su análisis para identificar las implicaciones y repercusiones de las actividades transnacionales. Para este análisis el proyecto se ha centrado en tres comunidades concretas -ecuatoriana, marroquí y rumana- debido a dos razones: su destacada presencia en nuestro país y la diversidad (en tiempo de permanencia, tradiciones, etc.) que cada una de ellas presenta respecto a los demás.

La exposición que presentamos se puede estructurar en tres partes diferenciadas. Primeramente expondremos brevemente algunos datos relevantes relativos al estado de la cuestión en los estudios e investigaciones internacionales sobre el fenómeno de la **transnacionalidad** así como el planteamiento general del proyecto. En el segundo punto se describen las hipótesis, objetivos y resultados esperados del proyecto. Finalmente, en el tercer punto destacará la contribución del Consejo Asesor en el desarrollo del proyecto y en la consecución de resultados significativos para los grupos a los que se dirige el proyecto.

## 1. TRANSNACIONALISMO

Se puede hablar, siguiendo a Arango, “de una nueva era en la historia de la movilidad humana” para caracterizar las migraciones internacionales que se producen a partir de la crisis del modelo económico y social imperante hasta el inicio de los años 70. Las migraciones internacionales adquieren una serie de características diferenciales sobre periodos anteriores que, según el mismo autor, se pueden resumir en: los flujos migratorios son más variados con relación a zonas de origen y destino que en épocas anteriores; predominan las políticas restrictivas de entrada de migrantes frente a otros momentos históricos en los que ha existido mayor libertad de circulación; los procesos de integración en las sociedades receptoras son más complejos y variados; los flujos irregulares adquieren una gran importancia; se reconoce la repercusión de diferentes aspectos de la transnacionalidad en relación a las comunidades de migrantes y los motivos por los cuales las personas migran cambian frente a las pautas de épocas anteriores (Arango 2003).

La transnacionalidad no es un fenómeno nuevo, lo que sí es novedoso desde los años 90, tal y como plantea Portes, es el enfoque aplicado al análisis de algunos aspectos relacionados con las migraciones internacionales. Siempre han existido relaciones por encima de las fronteras entre los grupos de migrantes establecidos en un país y sus lugares de origen, lo que diferencia la actual situación es la intensidad, cantidad y complejidad de esas relaciones que se han visto favorecidas por los cambios tecnológicos relacionados con el tratamiento, procesamiento de la información y con la facilidad de las comunicaciones (Portes 2003).

Los estudios desarrollados desde los años 90, especialmente en Estados Unidos, pero también en Europa, se han centrado en analizar distintos aspectos de la transnacionalidad, sobre todo los relacionados con el ámbito económico, el político y el cultural. Al mismo tiempo se han desarrollado estudios empíricos sobre distintas comunidades de migrantes en diversos países (especialmente Estados Unidos) tratando de analizar qué prácticas, que se puedan incluir dentro de las actividades transnacionales, están desarrollando y en algunos casos, que proporción de los migrantes están implicados en las mismas. Debe tenerse en cuenta que no todos los migrantes están implicados en prácticas transnacionales, en general suele estarlo una pequeña proporción y este porcentaje, así como las formas que toma esta transnacionalidad, son diversas en función de los contextos de los países de origen y destino (Portes 2003).

Dentro del campo de la transnacionalidad económica los temas que se han analizado se centran en: redes utilizadas para buscar y encontrar trabajo; autoempleo de los migrantes desde distintos enfoques; análisis de los enclave-markets; efecto en el país de origen de distintos factores relacionados con la transnacionalidad (remesas, desarrollo local de las comunidades de origen y efectos relacionados con el país de destino distintos de su influencia en el mercado de trabajo). También se ha destacado que las formas de transnacionalismo pueden variar dependiendo del contexto de acogida y de salida del país de origen. Se ha señalado que aquellos inmigrantes que intentan evitar la discriminación tienden menos a participar en actividades transnacionales ya que buscan una integración plena a la sociedad de acogida. En cambio, aquellos inmigrantes que viven en zonas en las que hay una alta concentración étnica, son más propicios a participar en actividades transnacionales y estar más en contacto con sus países de origen (Portes 2006).

En el campo de la transnacionalidad política se han analizado, entre otros, los siguientes temas: estructuras institucionales que tienen relación con la transnacionalidad política: partidos, estado, organizaciones de migrantes; papel que juegan las organizaciones políticas y culturales de los migrantes; leyes que regulan la incorporación de los migrantes en el país de destino; reconocimiento y posición de los países de origen en relación a ejercer derechos políticos en ellos por parte de los migrantes; nueva ciudadanía. También cabe destacar que las últimas investigaciones realizadas en los Estados Unidos destacan que existen diferentes formas de transnacionalismo político según el país de origen. En dichas investigaciones también se puede observar cómo las personas inmigrantes que tienden a participar más activamente en las actividades transnacionales políticas no son mayoritariamente aquellos inmigrantes que acaban de llegar recientemente a los Estados Unidos,

sino más bien todo lo contrario, aquellos inmigrantes de primera generación que llevan más años en el país (Portes, Escobar y Walton Radford 2006).

Los principales autores a nivel internacional que han analizado este fenómeno desde distintas perspectivas Peggy Levitt, Steven Vertovec, Ewa Morawska, Luis Eduardo Guarnizo, Patricia R. Pessar, Alejandro Portes, Robert C. Smith, colaboran, entre otros, en un número monográfico de la *International Migration Review* (volumen 37 del 9-2003) en el cual se realiza un excelente balance del estado de la teoría y las investigaciones a nivel internacional relacionadas con la transnacionalidad en el campo de las migraciones internacionales.

En el proyecto analizamos algunas de las modalidades de transnacionalidad económica y política llevadas a cabo por las comunidades migrantes. Conocedores de la existencia de estas actividades en el seno de algunas de las comunidades más representativas en nuestro país, el presente proyecto pretende investigar esta doble vertiente, es decir, aquellas actividades políticas transnacionales consideradas como **institucionales** (más directamente relacionadas con las elecciones) y aquellas otras **no institucionales**: como ser miembro de una asociación cívica de la ciudad natal, las contribuciones monetarias realizadas a proyectos cívicos en la comunidad del origen o la participación activa en las organizaciones caritativas que patrocinan proyectos en el país de origen. Cabe resaltar que este tipo de actividades se consideran políticas puesto que se ha demostrado que tienen influencia sobre los gobiernos locales y regionales de cara a determinar cuáles son los proyectos públicos sujetos a recibir ayuda financiera por parte de las personas migrantes, haciendo que las autoridades tengan en cuenta los deseos y prioridades de éstas.

Partiendo de éstas, entre otras aportaciones y con la finalidad de profundizar en una temática poco analizada en nuestro país, estudiaremos los procesos transnacionales económicos y políticos desarrollados en España por los tres colectivos seleccionados. A través de este proyecto de investigación, recogeremos la perspectiva que sostienen los protagonistas acerca de lo que supone la transnacionalidad, tanto para la economía global como para su situación personal concreta, y realizaremos propuestas orientadas a la elaboración de políticas de cooperación al desarrollo que partan del análisis de la situación actual.

Dentro de nuestro trabajo incluiremos el análisis de algunos aspectos de las migraciones en su relación con la transnacionalidad y que no han sido tratados en los estudios sobre transnacionalidad. En relación a la transnacionalidad económica los aspectos relacionados con las dimensiones inclusoras y exclusoras de los “enclave markets”, la relación entre transnacionalidad económica y los “sin papeles”. En el campo de la transnacionalidad política el papel de las asociaciones de migrantes como agentes de innovación tanto en el país de origen como de destino y el papel que juegan las redes políticas informales.

## **2. HIPÓTESIS, OBJETIVOS DE LA INVESTIGACIÓN Y RESULTADOS ESPERADOS**

Las **hipótesis** de partida que plantea el proyecto son las siguientes:

Las transnacionalidades económica y política en España son una tendencia relevante dentro de los procesos migratorios que se están produciendo actualmente.

Los procesos de transnacionalidad económica y política influyen en el desarrollo de prácticas migratorias que reducen los riesgos sociales y económicos para las personas migrantes y favorecen la cohesión social en las sociedades receptoras y en las sociedades emisoras.

A partir de estas dos hipótesis se sugieren los siguientes objetivos:

### **OBJETIVOS GENERALES**

- 1- Estudiar el fenómeno de la transnacionalidad a partir del análisis de tres colectivos de migrantes procedentes de tres países seleccionados (Marruecos, Ecuador y Rumanía) e identificar los tipos de transnacionalidad económica y política que se dan en España.
- 2- Analizar las repercusiones de la transnacionalidad económica y política en España y en los países de origen.

### **OBJETIVOS ESPECÍFICOS**

- 1- Estudiar las características de los procesos y flujos migratorios de los colectivos seleccionados.
- 2- Elaborar un estado de la cuestión de la situación de los tres colectivos seleccionados en España.
- 3- Describir los diferentes procesos y modalidades de transnacionalidad económica y política existentes en España en los colectivos marroquí, ecuatoriano y rumano.
- 4- Estudiar y clasificar los procesos de transnacionalidad política y económica identificados y su repercusión tanto en el país de origen como en el de acogida.
- 5- Analizar la variable género en los tres colectivos estudiados, como eje transversal en relación con el estudio de la transnacionalidad económica y política y su repercusión tanto en el país de acogida como en el de origen.
- 6- Proponer orientaciones para la definición de políticas de cooperación al desarrollo y para las orientadas a favorecer la cohesión social en las sociedades receptoras de población inmigrante.
- 7- Contribuir y ampliar el debate social y político sobre la transnacionalidad y las políticas de cooperación al desarrollo.
- 8- Difundir en el ámbito nacional e internacional los resultados derivados de la investigación.

### **RESULTADOS ESPERADOS**

Para abordar el fenómeno migratorio y realizar propuestas, ya no es posible limitarse únicamente al marco del estado nación y en consecuencia es necesario incluir en el análisis una articulación entre la dimensión local y la global. En nuestros días las sociedades han incrementado los lazos establecidos entre ellas, convirtiéndose las migraciones en uno de los mecanismos que debilitan las fronteras culturales, políticas y sociales. De este modo, el propósito general del proyecto es identificar los tipos de transnacionalidad económica y política que se dan en España, a

través de los 3 colectivos más importantes establecidos en nuestro país y que proceden de Marruecos, Ecuador y Rumania. El proyecto quiere analizar la repercusión que tienen tanto en España como en los países de origen estos lazos entre sociedades.

Para ello, se ha estructurado el trabajo a lo largo de tres años. Durante la primera y segunda fase del proyecto se obtienen dos informes. El primero de ellos nos ofrece una revisión de la literatura científica con los principales autores en ciencias sociales que han analizado la migración desde una perspectiva transnacional. Obtenemos así un estado de la cuestión que recoge las principales aportaciones y debates internacionales sobre transnacionalidad, incluyendo asimismo los trabajos sobre migración en España. Este estado de la cuestión nos permite identificar también aquellos elementos que todavía no han sido abordados y que requieren profundizar en el análisis de las migraciones.

El segundo informe nos va a ofrecer un panorama de las actuales políticas migratorias. Se persigue identificar las repercusiones que tienen éstas sobre la población inmigrante, especialmente sobre los tres colectivos seleccionados en España. Asimismo, se busca conocer cómo repercuten las migraciones en las políticas de cooperación para el desarrollo. Diversos autores ya apuntan a que las remesas enviadas por los migrantes pueden convertirse en un importante factor de desarrollo en los países de origen. Por último este segundo informe pretende identificar las prácticas transnacionales desarrolladas por los colectivos marroquí, ecuatoriano y rumano en España, tanto a nivel económico como político.

El trabajo de campo realizado en la fase 3 a lo largo de un año, nos permitirá completar la comprensión sobre las prácticas transnacionales de los tres colectivos seleccionados en España obtenidos a lo largo de las etapas anteriores - resultados que se plasmarán en el tercer informe, durante la 4ª fase. En esta fase, la variable género adquiere una situación predominante en el análisis. Tradicionalmente en los análisis realizados sobre migración ha predominado una perspectiva masculina, relegando a un segundo plano el papel jugado por las mujeres. No obstante, la figura de la mujer presenta algunas diferencias importantes que merecen una atención específica, tanto por los obstáculos a los que debe enfrentarse como al rol jugado en la migración.

Por último, durante la etapa 5 se va a realizar el cuarto informe que sintetizará los resultados obtenidos a lo largo del proyecto con el propósito de apuntar una serie de orientaciones para la definición de políticas migratorias, para el desarrollo y para favorecer la cohesión en las sociedades de acogida. En esta etapa, se elaborará una guía donde se recogerán estas orientaciones. Esta guía pretende convertirse en una útil herramienta de trabajo para administraciones, asociaciones, empresas y entidades relacionadas con la migración.

En paralelo a todo ello, el proyecto quiere contribuir y ampliar el debate social y político sobre la transnacionalidad y las políticas de cooperación al desarrollo. Para ello es importante difundir a nivel internacional y nacional los resultados que se desprendan de la investigación. Ya desde el inicio del proyecto se realiza una página web donde se introducen las principales conclusiones obtenidas del proyecto.

Profundizar en los objetivos propuestos para obtener los resultados señalados anteriormente va a ser posible gracias a la metodología comunicativa utilizada a lo largo del proyecto. Esta metodología ha sido muy bien acogida por la comunidad científica internacional. Los responsables científicos del Programa Marco consideran que algunas de sus características principales hacen de ésta una metodología muy adecuada para investigar grupos culturales por la capacidad que ha demostrado para recoger sus voces y superar los sesgos de anteriores metodologías de investigación. Ello tiene una incidencia tanto en las técnicas de recogida y análisis de datos, como en la propia organización comunicativa del proyecto. Ya desde el inicio, la definición y enfoque del proyecto nace del conocimiento de las necesidades e intereses de los distintos colectivos inmigrantes (debido a los equipos multiculturales y el trabajo conjunto con asociaciones de inmigrantes). La objetividad se alcanza a través de las siguientes acciones:

- a. Creación y participación de un consejo asesor (está formado por entidades y personas inmigrantes).
- b. Organización de grupos operativos de trabajo que permite compartir los conocimientos y elaborar propuestas para llevarlas a las reuniones generales y al consejo asesor.
- c. Reuniones plenarias del equipo investigador que permiten analizar, debatir y consensuar todos los documentos y propuestas elaboradas. Y llevarlas posteriormente al Consejo Asesor. En esta ocasión también contamos con un Forum interno del proyecto que permite una reflexión compartida entre todos los miembros del proyecto de una manera más inmediata.

### **3. ORGANIZACIÓN COMUNICATIVA Y CONSEJO ASESOR DEL PROYECTO TRANSMIGRA**

Como ya hemos comentado, los beneficios de la inmigración en las sociedades de acogida y del fenómeno de la transnacionalidad en una sociedad cada día más globalizada han sido muy poco analizados en nuestro país. El proyecto TRANSMIGRA<sup>1</sup> aporta una línea de investigación de amplia trayectoria a nivel internacional. En este último punto hemos considerado importante destacar una de las aportaciones científicas más relevantes realizadas por CREA, se trata de la metodología comunicativa y la creación de un contexto y organización idóneos para llevarla a cabo.

Hay diferentes elementos en el tipo de organización de la investigación TRANSMIGRA que la hacen comunicativa y que constituyen una de sus mayores aportaciones científicas. El equipo investigador del proyecto está formado por investigadoras e investigadores con amplia experiencia científica en cuestiones de migración y multiculturalidad, esta experiencia está patente en diferentes investigaciones y publicaciones, tanto a nivel individual como colectivo. A lo largo de las 6 fases del proyecto TRANSMIGRA y junto a este equipo se encuentra un órgano permanente que asesora su trabajo y que está presente a lo largo del desarrollo del proyecto: el Consejo Asesor. Éste es el

---

<sup>1</sup> CREA-UB (2005-2008) TRANSMIGRA: Análisis de los procesos de transnacionalidad económica y política marroquí, ecuatoriana y rumana. La migración como factor de desarrollo en los países de origen y acogida. Plan Nacional de I+D+I. MEC.

organismo más importante para garantizar la metodología y organización comunicativas, cuya existencia en un proyecto como TRANSMIGRA va más allá de su estructura organizativa, ya que es garantía de objetividad y calidad científica de la investigación.

El proyecto surge del análisis e identificación de las necesidades e intereses de las personas con quienes trabajamos, las mismas que participan a lo largo de las investigaciones que llevamos a cabo y que contribuyen a universalizar el diálogo y asegurar la objetividad de los resultados obtenidos. En segundo lugar, mientras la tarea de las “personas investigadoras” es conocer el trabajo elaborado hasta el momento sobre el tema concreto del proyecto y aportarlo a las personas participantes en el mismo, las “personas investigadas” tienen un papel fundamental en el análisis de esta información. Así, y además de los criterios de rigor de la metodología cualitativa –que son la “credibilidad” (triangulación y comprobación por parte de las personas participantes); la “transferibilidad” (muestreo teórico, descripciones densas y abundante información); la “dependencia” (métodos solapados, pistas de revisión y réplica paso a paso) y la “confirmabilidad” (descriptores de baja inferencia y ejercicio de reflexión)– la objetividad que se requiere en toda investigación científica de calidad, en el proyecto TRANSMIGRA, se garantiza a través de:

Los **grupos operativos de trabajo**. Forman parte de la organización comunicativa del proyecto y garantizan la eficacia de su desarrollo. Se crean estos grupos de trabajo que son específicos y flexibles, cada uno con tareas concretas, como por ejemplo elaborar las bases teóricas. De este modo, su función es la de compartir conocimientos sobre un aspecto concreto, organizar el trabajo y elaborar propuestas para que después sean discutidas en las reuniones generales del equipo investigador y por el Consejo Asesor. Estos equipos se crean en función de las necesidades del proyecto con el objetivo de garantizar una mayor intersubjetividad en el contexto académico.

Las **reuniones plenarias del equipo investigador**. Tienen como función analizar, debatir y consensuar las propuestas, informes y otros documentos elaborados en los grupos de trabajo y que posteriormente serán evaluados por el Consejo Asesor.

*Consejo Asesor del proyecto TRANSMIGRA*. Está formado por entidades y personas que trabajan temáticas relacionadas con la población inmigrante en el ámbito nacional y autonómico. Su participación puede ser a título individual y también en representación de alguna asociación. En relación al papel y a las funciones del Consejo Asesor, se resumen en aportar conocimientos, revisar documentos, dar orientaciones para el buen desarrollo del proyecto, controlar que se tengan en cuenta todas las voces a lo largo de todo el proceso de investigación, evaluarlo así como las conclusiones y resultados que se obtengan, asegurando que éstos sean de utilidad social y contribuyan a la mejora de las condiciones de los colectivos en los que se centra el proyecto.

El proyecto TRANSMIGRA incluye dos fases especialmente importantes en relación al trabajo y participación del Consejo Asesor, se trata de la *Fase 3. Trabajo de campo: Análisis de la población migrante marroquí, ecuatoriana y rumana* y la *Fase 5. Resultados*. A lo largo de la fase 3, que durará 12 meses, es cuando se realizará el trabajo de campo para conseguir describir, estudiar y clasificar los procesos y modalidades de transnacionalidad económica y política en España en los

colectivos marroquí, ecuatoriano y rumano y su repercusión en los países de origen y en el de acogida. En la fase 5, de una duración de 5 meses, el Consejo Asesor se reunirá para revisar el informe final y la propuesta de orientaciones para elaborar la guía con el objetivo de definir políticas de cooperación al desarrollo y que favorezcan la cohesión social en las sociedades receptoras de población inmigrante.

Como se ha comentado anteriormente, esta organización comunicativa en general, y el Consejo Asesor en particular, están presentes a lo largo de todo el proceso de investigación, desde la elaboración de la propuesta hasta la evaluación de los resultados. Dicho esto, es importante destacar cómo se concreta en el proyecto TRANSMIGRA la participación e implicación del Consejo Asesor. La participación de personas investigadoras inmigrantes, no inmigrantes y de diferentes minorías en las diversas actividades del proyecto crean un equipo multicultural que favorece la diversidad y utilidad de las aportaciones realizadas. El trabajo diario, es decir, desde la búsqueda de información hasta la redacción de los documentos o el contacto con las personas adecuadas para realizar el trabajo de campo, requiere contar en todo momento con la totalidad de las voces y esto, sólo es posible si en la investigación participan personas de diferentes grupos culturales y, especialmente, aquellos a quienes va dirigida la investigación.

## BIBLIOGRAFÍA

- Arango, J. 2003. La explicación teórica de las migraciones: Luz y sombra. *Migración y desarrollo*, n° 1, octubre 2003, pp 1-30. Disponible en: <http://www.migracionydesarrollo.org>
- CREA-UB (2005-2008) TRANSMIGRA: Análisis de los procesos de transnacionalidad económica y política marroquí, ecuatoriana y rumana. La migración como factor de desarrollo en los países de origen y acogida. Plan Nacional de I+D+I. MEC.
- Portes, A; Guarnizo, L.E. & Landolt, P. 1999. The Study of Transnationalism: Pitfalls and Promise of an Emergent Research Field en *Ethnic and Racial Studies*. Vol. 22 No. 2 pp. 217-37. Oxford: Routledge.
- Portes, A. 2003. Conclusion: Theoretical Convergencies and Empirical Evidence in the Study of Immigrant Transnationalism. *International Migration Review*, vol. 37, pp 874-982.
- Portes, A. 2006. Migration and Development: A Conceptual Review of the Evidence. Conferencia “Migration and Development: Perspectives from the South” Bellagio Study and Conference Center, Italia, 10-13 de Julio de 2006.
- Portes, A; Escobar, C. y Walton Radford, A. 2006. Immigrant Transnational Organizations and Development: A Comparative Study. CMD Working Paper 05-07. Princeton University.
- Vervotec, S. 1999. Conceiving and Researching Transnationalism en *Ethnic and Racial Studies*. Vol. 22 No. 2 pp. 447-62. Oxford: Routledge.